

2008

Textilie - Zjišťování antibakteriálního účinku
antibakteriálně upravených výrobků

ČSN
EN ISO 20743

80 0068

idt ISO 20743:2007

Textiles - Determination of antibacterial activity of antibacterial finished products

Textiles - Détermination de l'activité antibactérienne des produits finis antibactériens

Textilien - Bestimmung der antibakteriellen Wirkung antibakteriell behandelter Erzeugnisse

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 20743:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This Standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 20743:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



© Český normalizační institut, 2008

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

80377

zkoušení textilií

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Jarmila Gabrielová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Soňa Havlů

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 20743
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Červen 2007

ICS 59.080.01; 07.100.99

Textilie - Zjišťování antibakteriálního účinku
antibakteriálně upravených výrobků
(ISO 20743:2007)
Textiles - Determination of antibacterial activity
of antibacterial finished products
(ISO 20743:2007)

Textiles - Détermination de l'activité
antibactérienne des produits finis
antibactériens
(ISO 20743:2007)

Textilien - Bestimmung der antibakteriellen
Wirkung
antibakteriell behandelter Erzeugnisse
(ISO 20743:2007)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2007-05-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 20743:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

.. 6

2 Citované normativní
dokumenty.....

6

3 Termíny a
definice

6

4 Bezpečnostní
opatření

7

5
Zařízení

..... 7

6 Činidla a kultivační
média.....

8

7 Referenční
kmeny

.....	12
7.1	
Kmeny	
.....	
.....	12
7.2	
Uchovávání	
kmenů	
.....	12
8	
Kvantitativní	
měření	
.....	13
8.1	
Metoda počítání	
kolonií.....	
13	
8.2	
Luminiscenční	
metoda.....	
14	
9	
Metoda	
protřepávání	
.....	15
9.1	
Protřepávání pomocí Vortex	
mixeru.....	15
9.2	
Ruční	
protřepávání	
.....	15
9.3	
Protřepávání pomocí	
Stomacheru.....	15
10	
Zkušební	
postupy	
.....	
15	
10.1	
Absorpční	
metoda	
.....	15
10.2	
Přenosová	
metoda	
.....	19
10.3	
Otisková	
metoda	
.....	

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 20743:2007) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 38 „Textil“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 „Textilie a textilní výrobky“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2007 dát status národní normy a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2007.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text ISO 20743:2007 byl schválen CEN jako EN ISO 20743:2007 bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod

Tyto metody zkoušení byly vypracovány k zajištění potřebné mezinárodní normy ke stanovení antibakteriálního účinku antibakteriálně upravených textilních výrobků.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanoví kvantitativní metody zkoušení ke zjišťování antibakteriálního účinku antibakteriálně upravených textilních výrobků včetně netkaných textilií.

Tato mezinárodní norma platí pro všechny textilní výrobky včetně plošných textilií, výplní, nití a materiálu na oblečení, bytového zařízení a různých výrobků bez ohledu na typ použitého antibakteriálního prostředku (organického, anorganického, přírodního nebo syntetického) nebo na metodu aplikace (zpracování, následná úprava nebo roubování).

Na základě zamýšleného použití a na prostředí, ve kterém má být textilní výrobek použit, si může uživatel zvolit nejvhodnější z následujících tří metod ke zjištění antibakteriálního účinku:

- a) absorpční metoda (vyhodnocovací metoda, při které je zkušební bakteriální suspenze naočkována přímo na vzorky);

- b) přenosová metoda (vyhodnocovací metoda, při které jsou zkušební bakterie umístěny na agarovou plotnu a přeneseny na vzorky);
- c) otisková metoda (vyhodnocovací metoda, při které jsou zkušební bakterie umístěny na filtr a otisknuty na vzorky).

Metoda počítání kolonií a luminiscenční metoda (ATP = adenosin trifosfát) jsou rovněž specifikovány pro zjištění počtu bakterií.

-- Vynechaný text --